



Yhdistyneiden Kansakuntien  
kasvatus-, tiede- ja kulttuurijärjestön Unescon  
sopimuksia ja suosituksia n:o 15

**EUROOPAN ALUEEN VALTIOIDEN  
KORKEAKOULUOPINTOJEN,  
TUTKINTOJEN JA OPPIARVOJEN  
TUNNUSTAMISTA KOSKEVA  
YLEISSOPIMUS**

Suomen Unesco-toimikunta

Helsinki 1990

**YK:n kasvat-, tiede- ja kulttuurijärjestön, Unescon sopimuksia ja suosituksia**

Kasvatusta kansainväliseen ymmärtämykseen, yhteistyöhön ja rauhaan sekä ihmisoikeuksien ja perusvapauksien opetusta koskeva Unescon suositus

- No 1 Joukkotiedotusjulistus. Helsinki 1979
- No 2 Aikuiskasvatussuositus. Helsinki 1979
- No 3 Suositus liikkuvista kuvista. Helsinki 1981
- No 4 Ammattikasvatussuositus. Helsinki 1981
- No 5 Suositus historiallisesti huomattavien alueiden suojelusta ja merkityksestä nykypäivänä. Helsinki 1982
- No 6 Suositus kulttuuri- ja luonnonperinnön kansalliseksi suojelemiseksi. Helsinki 1982
- No 7 Mexican kulttuuripoliittinen julistus. Helsinki 1982
- No 8 Suositus tieteen harjoittajien asemasta. Helsinki 1982
- No 9 Liikuntakasvatuksen ja urheilun kansainvälinen peruskirja. Helsinki 1982
- No 10 Rotua ja rotuennakkoluuloja koskeva julistus. Helsinki 1982
- No 11 Suositus taiteilijan asemasta. Helsinki 1983
- No 12 Opettajan asemaa koskeva suositus. Helsinki 1985
- No 13 Yleissopimus syrjinnän vastustamiseksi opetuksen alalla. Helsinki 1986
- No 14 Suositus laajojen väestöpiirien mahdollisuuksista osallistua ja vaikuttaa kulttuurielämään. Helsinki 1988
- No 15 Euroopan alueen valtioiden korkeakouluopintojen, tutkintojen ja oppiarvojen tunnustamista koskeva yleissopimus. Helsinki 1990

Yhdistyneiden Kansakuntien  
kasvat-, tiede- ja kulttuurijärjestön Unescon  
sopimuksia ja suosituksia n:o 15

EUROOPAN ALUEEN VALTIOIDEN KORKEAKOULUOPINTOJEN, TUTKINTOJEN JA  
OPPIARVOJEN TUNNUSTAMISTA KOSKEVA YLEISSOPIMUS

Unescon hallitustenvälisen kansainvälisen konferenssin hyväksymä  
Pariisissa 21.12.1979.

Suomen hallituksen ratifioima 18.12.1981.  
Julkaistu Suomen säädöskokoelman sopimussarjassa n:o 11/82.

Suomen Unesco-toimikunta  
Helsinki 1990

(Suomennos)

Euroopan alueen valtioiden korkeakouluopintojen, tutkintojen ja oppiainvojen tunnustamista koskeva

## YLEISSOPIMUS

### Johdanto

Euroopan alueen valtiot, jotka ovat tämän yleissopimuksen osapuolina ja jotka

*ovat palauttaneet mieliin* Unescon yleiskokouksen eurooppalaista yhteistyötä koskeissa päätöslauselmissaan useissa yhteyksissä esittämän huomautuksen siitä, että "kansojen välisen yhteistyön kehittämisellä kasvatuksen, tieteen, kulttuurin ja tiedotuksen aloilla Unescon perussäännössä esitettyjen periaatteiden mukaisesti on olennainen osa rauhaa ja kansainvälistä yhteisymmärrystä edistettäessä",

*ovat tietoisia* kielieroista ja talous- ja yhteiskuntajärjestelmien erilaisuudesta huolimatta kulttuureidensa välillä vallitsevasta kiinteästä yhteydestä ja toivovat voivansa lujittaa kasvatuksen ja opetuksen alalla tapahtuvaa yhteistyötä edistääkseen kansojensa hyvinvointia ja jatkuvaa menestystä,

*ovat palauttaneet mieliin*, että Euroopan turvallisuus- ja yhteistyökokouksen päätösasiakirjassa (1 päivänä elokuuta 1975) Helsingissä tuolloin koolla olleet valtiot ilmaisivat aikomuksenaan olevan "keskinäisesti hyväksyttävien ehdoin parantaa osanottajavaltioiden opiskelijoiden, opettajien ja tutkijoiden pääsymahdollisuuksia toisten maiden opetuksen, kulttuurin ja tieteen alojen laitoksiin", mihin pyrittäisiin "etenkin akateemisten oppiainvojen ja tutkintojen keskinäisellä tunnustamisella joko tarvittaessa hallitusten välisin sopimuksin tai yliopistojen ja muiden korkeakoulujen ja tutkimuslaitosten välisin suoriin järjestelyin" sekä "edistämällä akateemisten oppiainvojen ja tutkintojen vertailuun ja vastaavuuteen liittyvien ongelmien tarkempaa arviointia",

*ovat palauttaneet mieliin*, että edistääkseen näiden tavoitteiden toteuttamista useimmat sopimusvaltiot ovat jo solmineet kahdenvälisiä tai Euroopan osa-alueiden välisiä tutkintojen vastaavuutta tai tunnustamista koskevia sopimuksia, mutta jatkaessaan ja tehostaessaan pyrkimyksiään sekä kahdenvälisellä että osa-alueitasolla ne toivovat voivansa laajentaa tämän alan yhteistyönsä koskemaan koko Euroopan aluetta,

*ovat vakuuttuneita* siitä, että Euroopan alueen korkeakoulujärjestelmien moninaisuus muodostaa poikkeuksellisen rikkaan ja säilyttämisen arvoisen kulttuuriomaisuuden, ja toivovat voivansa saattaa tämän kulttuuriomaisuuden alueen kaikkien kansojen hyödynnettäväksi helpottamalla kunkin sopimusvaltion asukkaiden pääsyä osalliseksi muiden sopimusvaltioiden koulutuksen voimavaroista nimenomaan siten, että heille suodaan jatkokoulutusmahdollisuus näiden valtioiden korkeakouluissa,

*ovat ottaneet huomioon*, että jatko-opiskelu-oikeuden myöntämisessä olisi sovellettava sellaista opintojen tunnustamisen käsitettä, joka yhteiskunnallisen ja kansainvälisen liikkuvuuden vallitessa mahdollistaa saavutetun koulutustason arvioimisen ottaen huomioon sekä suoritetuilla tutkinnoilla ja saavutetuilla oppiainvoilla osoitetut tiedot että yksilön muun asiaan vaikuttavan pätevyuden, mikäli asianomaiset viranomaiset sen hyväksyvät,

*ovat ottaneet huomioon*, että missä tahansa sopimusvaltiossa suoritettujen opintojen ja tutkintojen ja hankittujen todistusten ja oppiainvojen tunnustaminen kussakin muussa sopimusvaltiossa on tarkoitettu edistämään kansalaisten kansainvälistä liikkuvuutta ja ajatusten, tietojen sekä tieteellisen ja teknologisen kokemuksen vaihtoa ja että ulkomaalaisten opiskelijoiden hyväksyminen korkeakouluihin olisi suotavaa edellyttäen, ettei heidän opintojensa tai tutkintojensa tunnustaminen koskaan suo heille suurempia oikeuksia kuin asianomaisten maan omilla opiskelijoilla on,

*ovat todenneet* tämän tunnustamisen välttämättömyyden yhtenä edellytyksenä

1. sopimusmaiden alueilla olevien koulutuksen voimavarojen mahdollisimman tehokkaalle käytölle,

2. opettajien, opiskelijoiden, tutkijoiden ja ammatinharjoittajien suuremman liikkuvuuden takaamiselle,

3. ulkomailla oppinsa tai koulutuksensa saaneiden henkilöiden kotimaahansa paluun yhteydessä kohtaamien vaikeuksien lievittämiselle,

*toivovat* takaavansa sen, että opinnot, todistukset, tutkinnot ja oppiarvot tunnustetaan niin laajalti kuin mahdollista ottaen huomioon elinikäisen koulutuksen edistämisen periaatteet, koulutuksen demokratisoinnin ja sellaisen koulutuspolitiikan toteuttamisen, joka myötäilee rakenteellisia, taloudellisia, teknisiä ja yhteiskunnallisia muutoksia ja soveltuu kunkin maan kulttuuristaan,

*ovat päättäneet* vahvistaa ja järjestää näitä asioita koskevan yhteistyönsä yleissopimuksella, joka on lähtökohtana määrätietoiselle yhteistoiminnalle, joka tapahtuu erityisesti jo olemassa olevien tai mahdollisesti tarpeelliseksi katsottavien kansallisten, kahdenvälisen, osa-alueiden välisen ja monenvälisen järjestelmien avulla ja jotka

*ovat tietoisia* Unescon yleiskokouksen asettamasta perustavoitteesta, joka on "kaikkien maiden korkeakoulujen ja tutkimuslaitosten oppiarvojen, tutkintojen ja todistusten tunnustamista ja vahvistamista koskevan kansainvälisen yleissopimuksen valmistaminen",  
ovat sopineet seuraavasta:

## I Määritelmät

### 1 artikla

1. Tässä yleissopimuksessa ulkomaista korkeakoulutodistusta, tutkintoa tai oppiarvoa koskeva tunnustaminen tarkoittaa sitä, että sopimusvaltion asianomaiset viranomaiset hyväksyvät sen pätevänä asiakirjana ja että sen haltijalle myönnetään samat oikeudet kuin niille, joilla on sellainen kansallinen todistus, tutkinto tai oppiarvo, jonka kanssa vertailukelpoiseksi ulkomainen todistus, tutkinto tai oppiarvo on arvioitu.

Tunnustaminen määritellään edelleen seuraavasti:

(a) Todistusta, tutkintoa tai oppiarvoa koskeva tunnustaminen tekee korkeakouluopintojen aloittamisen tai jatkamisen osalta mahdolliseksi sen, että asianomaisen pääsyt minkä tahansa sopimusvaltion korkeakouluun tai tutkimuslaitokseen harkitaan, ikään kuin kyseessä olisi kyseisessä sopimusvaltiossa myönnetty

vastaavan todistuksen, tutkinnon tai oppiarvon haltija. Tämä tunnustaminen ei vapauta ulkomaisen todistuksen, tutkinnon tai oppiarvon haltijaa mistään niistä (todistuksen hallintaan kuulumattomista) vaatimuksista, joita vastaanottavan valtion kyseiseen korkeakouluun tai tutkimuslaitokseen pääsyyllä saatetaan asettaa.

(b) Ammatinharjoittamisen osalta ulkomaisen todistuksen, tutkinnon tai oppiarvon tunnustaminen merkitsee asianomaisen ammatillisen koulutuksen tunnustamista kyseisen ammatin harjoittamista varten loukkaamatta kuitenkaan kyseisessä sopimusvaltiossa voimassa olevia, lain tai ammattikunnan asettamia sääntöjä tai määräyksiä. Tämä tunnustaminen ei vapauta ulkomaisen todistuksen, tutkinnon tai oppiarvon haltijaa noudattamasta kaikkia niitä muita vaatimuksia, joiden täyttämistä asianomaiset valtiovaltaa tai ammattikuntaa edustavat viranomaiset saattavat kyseisen ammatin harjoittamiselta edellyttää.

(c) Todistusta, tutkintoa tai oppiarvoa koskeva tunnustaminen ei saa suoda sen haltijalle toisessa sopimusvaltiossa suurempia oikeuksia kuin hänelle kuuluisi siinä maassa, jossa todistus, tutkinto tai oppiarvo on myönnetty.

2. Tässä yleissopimuksessa "opintojen osasuorituksilla" tarkoitetaan opinto- ja harjoittelujaksoja, joiden katsotaan kartuttavan huomattavasti hankittujen tietojen ja taitojen määrää, vaikka ne eivät muodostakaan täydellistä oppikurssia.

## II Tavoitteet

### 2 artikla

1. Sopimusvaltiot aikovat yhteistoiminnallaan edesauttaa kaikkien Euroopan alueen maiden aktiivista yhteistyötä rauhan ja kansainvälisen yhteisymmärryksen edistämiseksi sekä osaltaan kehittää ja tehostaa muiden Unescon jäsenvaltioiden kanssa harjoitettavaa koulutuksen, teknologian ja tieteen voimavarojen laajempaa käyttöä koskevaa yhteistyötä.

2. Sopimusvaltiot julistavat juhlallisesti päättäneensä vakaasti toimia läheisessä yhteistyössä sisäisen lainsäädäntönsä ja perustuslakinsa mukaisesti sekä noudattaen olemassa olevia hallitusten välisiä sopimuksia tarkoituksenaan:

(a) Mahdollistaa se, että niiden käytettävissä olevia koulutuksen ja tutkimuksen voimavaroja hyödynnetään mahdollisimman tehokkaasti kaikkien sopimusvaltioiden parhaaksi ja niiden yleisen koulutuspolitiikan ja hallinnon käytännön mukaisesti, ja sen tähden:

(i) avata mahdollisuuksien mukaan korkeakoulujensa ovet kaikkien sopimusvaltioiden opiskelijoille ja tutkijoille;

(ii) tunnustaa näiden henkilöiden opinnot, todistukset, tutkinnot ja oppiarvot;

(iii) tutkia mahdollisuuksia kehittää ja ottaa käyttöön yhtenäinen terminologia ja arviointiperusteet, jotka helpottaisivat suorituspien, oppiaineiden sekä todistusten, tutkintojen ja oppiarvojen vertailtavuuden turvaavan järjestelmän soveltamista;

(iv) suhtautua määrätietoisesti tarmokkaasti opintojen jatkamismahdollisuuksiin ottaen huomioon sekä pyrkijän todistuksilla, suoritetuilla tutkinnoilla ja saavutetuilla oppiarvoilla osoittamat tiedot että muun asiaan vaikuttavan pätevyyden, mikäli asianomaiset viranomaiset sen hyväksyvät;

(v) ottaa käyttöön joustavat opintojen osasuoritusten arviointikriteerit, jotka perustuvat saavutettuun koulustustasoon ja käytyjen kurssien sisältöön ottaen huomioon, että tiedolle on korkeakoulutasolla ominaista tiedeidenvälisyys;

(vi) parantaa opintojen, todistusten, tutkintojen ja oppiarvojen tunnustamiseen liittyvää tietojenvaihdon järjestelmää.

(b) Kehittää jatkuvasti sopimusvaltioiden opetusohjelmia sekä korkeakouluopetuksen suunnittelu- ja kehittämismenettelyjä ottamalla lähtökohdaksi yksinomaan taloudellisen, sosiaalisen ja kulttuurikehityksen vaatimuksia, kunkin maan omaa yhteiskuntapolitiikkaa sekä Unescon asianomaisten elinten suosituksissa asetettuja, koulutuksen laadun jatkuvaa kohottamista, elinikäisen koulutuksen edistämistä ja koulutuksen demokratisointia koskevia tavoitteita vaan perustaan toimintansa myös yksilön persoonallisuuden täysimittaisen kehittämisen ja kansojen keskinäisen ymmärtämyksen, suvaitsevaisuuden ja ystävyyden tavoitteille sekä yleensä kaikille niille ihmisoikeuksia koskeville tavoitteille, joita koulutukselle on asetettu ihmisoikeuksien yleismaailmallisessa julistuksessa ja muissa Yhdistyneiden Kansakuntien kansainvälisissä ihmisoikeuksia koskevissa sopimuksissa

sekä Unescon opetuksen alaan liittyvän syrjinnän vastustamista koskevassa yleissopimuksessa;

(c) edistää alueellista ja maailmanlaajuisuista yhteistyötä, jonka tavoitteena on "akateemisten oppiarvojen ja tutkintojen vertailuun ja vastaavuuteen liittyvien ongelmien" ratkaiseminen ja opintojen ja akateemisten loppututkintojen tunnustaminen.

3. Sopimusvaltiot sopivat ryhtyvänsä kaikkiin mahdollisiin toimiin kansallisella, kahdenvälisellä ja monenvälisellä tasolla tarkoitukseenaan saavuttaa vähitellen asianomaisten viranomaisten työn tuloksena tässä artiklassa määritellyt tavoitteet erityisesti kahdenvälisellä, osa-alueiden välisillä, alueellisilla tai muilla sopimuksilla ja yliopistojen tai muiden korkeakoulujen välisen järjestyksen sekä asianomaisten kansallisten tai kansainvälisten järjestöjen ja muiden elinten kanssa tehtyjen järjestelyjen avulla.

## III Välitöntä soveltamista koskevat toimenpiteet

### 3 artikla

1. Sopimusvaltiot sopivat mahdollisten hallitusten velvoittavien sitoumusten lisäksi ryhtyvänsä kaikkiin mahdollisiin toimiin rohkaistakseen asianomaisia viranomaisia tunnustamaan 1 artiklan 1 kappaleessa määritellyllä tavalla muissa sopimusvaltioissa myönnetty toisen asteen päästötodistukset ja muut korkeakouluopintoihin oikeuttavat tutkinnot tehdäkseen niiden haltijoille mahdolliseksi päästä opiskelemaan sopimusvaltioiden alueilla sijaitseviin korkeakouluun.

2. 1 artiklan 1 kappaleen (a)-kohdassa esitettyjä määräyksiä loukkaamatta voi kuitenkin olla niin, että pääsy johonkin tiettyyn korkeakouluun riippuu myös käytettävissä olevista opiskelijapaikoista samoin kuin kyseisten opintojen menestykselliseen harjoittamiseen vaadittavasta kielitaidosta.

### 4 artikla

1. Sopimusvaltiot ryhtyvät mahdollisten hallitusten velvoittavien sitoumusten lisäksi kaikkiin mahdollisiin toimiin rohkaistakseen asianomaisia viranomaisia

(a) tunnustamaan todistukset, tutkinnot ja oppiarvot 1 artiklan 1 kappaleessa määritellyllä tavalla tehdäkseen niiden haltijoille mahdolliseksi lisäkoulutuksen saannin ja jatko-opintojen ja tieteellisen työn harjoittamisen kyseisten valtioiden korkeakouluissa;

(b) määrittelemään mahdollisuuksien mukaan menettelytavat, joita soveltaan muiden sopimusvaltioiden korkeakouluissa suoritettuja osaopinnot voidaan tunnustaa korkeakouluopin-  
tojen jatkamista varten.

2. 3 artiklan 2 kappaleen määräyksiä tulee soveltaa tässä artiklassa tarkoitettuihin tapauksiin.

#### 5 artikla

Sopimusvaltiot sopivat ryhtyvänsä mahdollisten hallituksia velvoittavien sitoumusten lisäksi kaikkiin mahdollisiin toimiin rohkaistakseen asianomaisia viranomaisia tunnustamaan 1 artiklan 1 kappaleen (b)-kohdan tarkoittamalla tavalla muiden sopimusvaltioiden viralliset todistukset, tutkinnot ja oppiarvot myös ammatinharjoittamista varten.

#### 6 artikla

Jos pääsy sopimusvaltion alueella sijaitseviin oppilaitoksiin ei ole valtion valvonnassa, asianomainen valtio toimittaa yleissopimuksen tekstin kyseessä oleville oppilaitoksille ja parhaansa mukaan pyrkii saamaan näiden hyväksynnän yleissopimuksen II ja III osassa määritellyille periaatteille.

#### 7 artikla

1. Ottaen huomioon, että tunnustaminen tarkoittaa tietyn sopimusvaltion virallisissa oppilaitoksissa suoritettuja opintoja ja niiden myöntämiä todistuksia, tutkintoja tai oppiarvoja, jokaisella nämä opinnot suoritaneella ja tällaisten todistusten, tutkintojen tai oppiarvojen haltijalla on oikeus 3, 4 ja 5 artiklan määräysten mukaisesti etuuksi kansallisuudestaan tai poliittisesta tai oikeudellisesta asemastaan riippumatta.

2. Sellainen sopimusvaltion kansalainen, jolle on sopimukseen kuulumattoman valtion alueella myönnetty yksi tai useampia 3, 4 ja 5 ar-

tiklassa määriteltyjen kaltaisia todistuksia, tutkintoja tai oppiarvoja, saa käyttää hyväkseen tämän sopimuksen soveltuvia määräyksiä edellyttäen, että hänen todistuksensa, tutkintonsa tai oppiarvonsa on tunnustettu sekä hänen kotimaassaan että siinä maassa, jossa hän haluaa jatkaa opintojaan.

### IV Toteuttamisjärjestelmä

#### 8 artikla

Sopimusvaltiot sitoutuvat toimimaan 2 artiklassa määriteltyihin tavoitteisiin pääsemiseksi ja tekevät parhaansa taatakseen sen, että 3, 4, 5 ja 6 artiklassa esitettyjen toimenpiteiden käytännön toteuttamisesta huolehtivat:

- kansalliset toimielimet;
- 10 artiklassa määritelty alueellinen komitea;
- kahdenkeskiset ja osa-alueiden väliset elimet.

#### 9 artikla

1. Sopimusvaltiot tunnustavat, että tässä yleissopimuksessa määriteltyjen tavoitteiden saavuttaminen ja esitettyjen sitoumusten täyttäminen vaatii kansallisella tasolla monien niin valtiollisten kuin muidenkin julkisten viranomaisten, etenkin korkeakoulujen, tutkintolautakuntien ja muiden oppilaitosten, läheistä yhteistyötä ja pyrkimysten yhteensovittamista. Sopimusvaltiot lupaavat sen vuoksi antaa tämän yleissopimuksen soveltamisesta aiheutuvien ongelmien tutkimisen sellaisille kansallisille elimille, joihin kaikki asianomaiset tahot ovat yhteydessä ja jotka valtuutetaan tekemään ratkaisuehdotuksia. Sopimusvaltiot ryhtyvät lisäksi kaikkiin mahdollisiin toimiin nopeuttaakseen näiden kansallisten elinten täysipainoista työskentelyä.

2. Sopimusvaltioiden tulee olla yhteistyössä toistensa asianomaisten viranomaisten kanssa varsinkin tekemällä näille mahdolliseksi toiminnalleen tarpeellisten korkeakouluopintoja, tutkintoja ja oppiarvoja koskevien tietojen keräämisen.

3. Jokaisella kansallisella elimellä on oltava edellytykset joko itse koota, käsitellä ja talli-

oida korkeakouluopintoihin, tutkintoihin ja oppiarvoihin liittyvässä toiminnassaan tarpeellisia tietoja tai hankkia näitä nopeasti erillisestä kansallisesta keskustiedostosta.

#### 10 artikla

1. Täten perustetaan sopimusvaltioiden hallitusten edustajista koostuva alueellinen komitea. Komitean sihteeristön järjestely annetaan Unescon pääjohtajan tehtäväksi.

2. Ne Euroopan alueen valtiot, jotka eivät ole sopimuksen osapuolia, mutta jotka on kutsuttu tämän yleissopimuksen hyväksymisen tehtäväkseen saaneen diplomaattikokouksen osanottajiksi, voivat osallistua alueellisen komitean kokouksiin.

3. Alueellisen komitean tehtävänä on edistää tämän yleissopimuksen soveltamista. Sen tulee vastaanottaa tutkittavakseen sille määräjain toimitetut raportit, joissa sopimusvaltioiden on määrä tehdä selkoa yleissopimuksen soveltamisesta saavuttamistaan edistysaskelista sekä siinä kohtaan vaikeuksista, sekä kyseistä sopimusta koskevat sihteeristön tekemät tutkimukset. Sopimusvaltiot sitoutuvat toimittamaan komitealle raportin vähintään joka toinen vuosi.

4. Alueellisen komitean tulee tarvittaessa antaa sopimusvaltioille yleissopimuksen soveltamista koskevia yleisiä tai yksityisluonteisia suosituksia.

#### 11 artikla

1. Alueellinen komitea valitsee puheenjohtajan kutakin istuntoa varten ja hyväksyy menettelytapasääntönsä. Se kokoontuu varsinaiseen istuntoonsa vähintään joka toinen vuosi. Komitean tulee kokoontua ensimmäisen kerran kolme kuukautta sen jälkeen, kun kuudes rati-  
fiointi- tai liittymisasiakirja on talletettu.

2. Alueellisen komitean sihteeristö valmistelee esityslistan komitean kokouksiin komitealta saamiensa ohjeiden ja menettelytapasääntösten mukaisesti. Sen tulee auttaa kansallisia elimiä saamaan toiminnassaan tarvitsemaan tietoja.

### V Tietojen kokoaminen ja vaihto

#### 12 artikla

1. Sopimusvaltiot vaihtavat korkeakouluopintoihin, todistuksiin, tutkintoihin ja oppiarvoihin liittyviä tietoja ja asiakirjoja.

2. Ne pyrkivät edistämään korkeakouluopin-  
tojen, todistusten, tutkintojen ja oppiarvojen tunnustamisen kannalta tarpeellisten tietojen kokoamis-, käsittely-, luokittelu- ja julkistamis-  
menetelmiä ja -järjestelmiä ottaen huomioon olemassa olevat menetelmät ja järjestelmät sekä kansallisten, alueellisten, osa-alueiden välisten ja kansainvälisten elinten, varsinkin Unescon, kokoamat tiedot.

### VI Yhteistyö kansainvälisten järjestöjen kanssa

#### 13 artikla

Taatakseen tämän yleissopimuksen mahdollisimman täydellisen soveltamisen alueellinen komitea suorittaa kaikki tarvittavat järjestelyt liittääkseen asianomaiset hallitustenväliset ja muut kansainväliset järjestöt toimintapiiriinsä. Tämä koskee erityisesti niitä hallitustenvälisiä laitoksia ja elimiä, joiden vastuulle Euroopan alueeseen kuuluvien valtioiden tutkintojen ja oppiarvojen tunnustamista koskevien osa-alueiden välisten yleissopimusten tai muiden sitovien päätösten soveltaminen on uskottu.

### VII Sopimusvaltion alaiset mutta sen alueen ulkopuolella sijaitsevat korkeakoulut

#### 14 artikla

Tämän yleissopimuksen määräyksiä sovel-  
taan kaikissa sopimusvaltion alaisissa korkeakouluissa suoritettuihin opintoihin ja niissä myönnettyihin todistuksiin, tutkintoihin ja oppiarvoihin, silloinkin kun tällainen laitos sijaitsee kyseisen valtion alueen ulkopuolella edellyttäen, että sen sopimusvaltion asianomaisilla viranomaisilla, jossa laitos sijaitsee, ei ole mitään tätä vastaan.

